

Fiche synthèse — Discours rapporté B2-C1

Tableaux de transformation, verbes introducteurs et repères essentiels.

Niveau : B2-C1 · Thème : grammaire, conversation, expression orale-écrite et confiance.

Ce document imprimable accompagne le dossier interactif Ecoleng consacré au discours rapporté (paroles d'une personne reprises par une autre), au discours direct (citation exacte), au discours indirect (parole intégrée dans une phrase), aux formes libres et au discours narrativisé (résumé global d'une parole).

Transformations quand le verbe introducteur est au passé

Discours direct	Discours indirect	Point à vérifier
Je comprends.	Elle a dit qu'elle comprenait.	présent → imparfait
J'ai compris.	Elle a dit qu'elle avait compris.	passé composé → plus-que-parfait
Je répondrai.	Elle a dit qu'elle répondrait.	futur → conditionnel présent
Je vais répondre.	Elle a dit qu'elle allait répondre.	futur proche → aller à l'imparfait + infinitif
Répondez clairement.	Il a conseillé de répondre clairement.	impératif → de + infinitif
Est-ce que vous avez compris ?	Il a demandé si nous avions compris.	question directe → interrogation indirecte

Repères de temps et de lieu

Parole d'origine	Parole rapportée	Exemple
aujourd'hui	ce jour-là	Elle a précisé qu'elle était disponible ce jour-là.
hier	la veille	Il a expliqué qu'il avait appelé la veille.
demain	le lendemain	Elle a promis qu'elle répondrait le lendemain.
ce soir	ce soir-là / le soir même	Il a ajouté qu'il terminerait le soir même.
ici	là / à cet endroit	Elle a dit qu'elle préférait travailler là.

Verbes introducteurs par intention

Intention	Verbes utiles	Exemple
Informar	dire, expliquer, préciser, signaler, annoncer, rappeler	Elle a précisé que la réunion commencerait plus tard.
Réagir	répondre, reconnaître, admettre, contester, nier, regretter	Il a reconnu qu'il avait mal compris la consigne.
Orienter	conseiller, proposer, suggérer, recommander, inviter à	Le professeur a conseillé de reformuler plus simplement.
Nuancer	laisser entendre, insister, souligner, faire remarquer	Elle a laissé entendre qu'elle avait besoin de plus de temps.

Erreurs fréquentes à éviter

- Ne gardez pas l'ordre d'une question directe : on écrit Elle a demandé où j'habitais, et non où habitais-je.
- Ne mettez pas de point d'interrogation à la fin d'une interrogation indirecte : Je me demande s'il viendra.
- Ne changez pas les temps automatiquement si le verbe introducteur est au présent : Elle dit qu'elle viendra.
- Ne multipliez pas les niveaux de paroles rapportées : au-delà de deux niveaux, le texte devient souvent lourd.

Phrase modèle

Pendant la séance, l'apprenante a expliqué qu'elle comprenait bien les conversations, mais qu'elle manquait de confiance pour raconter les propos d'autrui. Le professeur lui a conseillé de distinguer clairement citation, reformulation, résumé et interprétation.